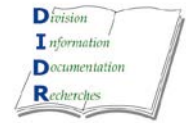


**VIÊT NAM**



**29 mai 2018**



## **Le contrôle des autorités sur les revendications irrédentistes imputées de la minorité khmère krom**

### **Avertissement**

*Ce document a été élaboré par la Division de l'Information, de la Documentation et des Recherches de l'Ofpra en vue de fournir des informations utiles à l'examen des demandes de protection internationale. Il ne prétend pas faire le traitement exhaustif de la problématique, ni apporter de preuves concluantes quant au fondement d'une demande de protection internationale particulière. Il ne doit pas être considéré comme une position officielle de l'Ofpra ou des autorités françaises.*

*Ce document, rédigé conformément aux lignes directrices communes à l'Union européenne pour le traitement de l'information sur le pays d'origine (avril 2008) [cf. [https://www.ofpra.gouv.fr/sites/default/files/atoms/files/lignes\\_directrices\\_europeennes.pdf](https://www.ofpra.gouv.fr/sites/default/files/atoms/files/lignes_directrices_europeennes.pdf) ], se veut impartial et se fonde principalement sur des renseignements puisés dans des sources qui sont à la disposition du public. Toutes les sources utilisées sont référencées. Elles ont été sélectionnées avec un souci constant de recouper les informations.*

*Le fait qu'un événement, une personne ou une organisation déterminée ne soit pas mentionné(e) dans la présente production ne préjuge pas de son inexistence.*

*La reproduction ou diffusion du document n'est pas autorisée, à l'exception d'un usage personnel, sauf accord de l'Ofpra en vertu de l'article L. 335-3 du code de la propriété intellectuelle.*

## Table des matières

1. La surveillance de la population khmère par les autorités.....	3
1.1. Extraits d'articles de la presse officielle (2017).....	3
1.2. Témoignage d'un chercheur australien (2014) .....	4
2. Le temple bouddhiste khmer comme objet de suspicion.....	5
2.1. Le dénigrement des croyances religieuses des Khmers.....	5
2.2. La résistance des Khmers par l'intermédiaire des moines .....	6
2.3. Répression des mouvements de protestation et des relations avec les organisations khmères krom de l'étranger .....	8
2.3.1. Manifestation en 2007 .....	8
2.3.2. Condamnations de quatre moines en 2013 .....	8
2.3.3. Condamnation de quatre laïcs défendant un moine en 2013 .....	9
Bibliographie.....	11

**Résumé :** Les autorités vietnamiennes craignent l'influence culturelle du Cambodge sur la minorité khmère krom du delta du Mékong pouvant contredire la version officielle de l'histoire de cette région et conduire à des troubles. Elles déploient un dispositif de propagande contraignant associant les populations khmères et les temples khmers bouddhistes theravada. Les moines khmers bouddhistes theravada sont regardés comme étant les vecteurs de cette influence, et font donc l'objet d'une surveillance étroite et, le cas échéant, d'une répression immédiate et de lourdes condamnations pour la simple expression d'opinions critiques ou perçues comme telles par les autorités locales. Les moines n'ont pas l'autorisation de recevoir une formation au Cambodge et ne peuvent se réinstaller dans les temples en cas de retour de ce pays au Viêt Nam.

**Abstract:** The Vietnamese authorities fear Cambodia's cultural influence on the Khmer Krom minority in the Mekong Delta that may contradict the official version of the history of this region and lead to unrest. They deploy a binding propaganda device associating the Khmer people and Theravada Buddhist Khmer temples. Theravada Buddhist Khmer monks are regarded as the vectors of this influence, and are therefore closely monitored and, if necessary, immediately repressed and sentenced in case of the mere expression of critical opinions or perceived as such by the local authorities. Monks are not allowed to receive training in Cambodia and cannot resettle in temples in case of return from this country to Vietnam.

**Nota :** La traduction des sources en langues étrangères est assurée par la DIDR.

**Rappel :** Depuis 1975, la région traitée dans cette note, appelée « Kampuchea Krom » par la minorité khmère et située dans et autour du delta du Mékong, est régie par un régime totalitaire d'obédience communiste, qui interdit toute liberté publique, en particulier les revendications séparatistes<sup>1</sup>. Pour plus de précisions concernant le caractère de ce régime, voir la note suivante :

DIDR, « Viêt Nam : Les évolutions du régime de parti unique et la répression des dissidents », OFPRA, 25/04/2016, [https://www.ofpra.gouv.fr/sites/default/files/atoms/files/160425\\_vnm\\_regime\\_pcv.pdf](https://www.ofpra.gouv.fr/sites/default/files/atoms/files/160425_vnm_regime_pcv.pdf)

## 1. La surveillance de la population khmère par les autorités

### 1.1. Extraits d'articles de la presse officielle (2017)

- *Mặt trận*, « Một số suy nghĩ về công tác tuyên truyền, vận động đồng bào Khmer sinh sống ở vùng Tây Nam bộ » (« Quelques réflexions sur la propagande et la mobilisation des Khmers vivant dans le Sud-Ouest »), 23/05/2017, [url](#)

« Cependant, la politique consistant à introduire la propagande et à mobiliser le peuple khmer à travers les temples bouddhistes du Sud-Ouest est également une question très religieuse et politique. Avant de continuer, si nous ne faisons pas attention, nous pouvons mener à des malentendus et provoquer des conséquences imprévisibles. Par exemple, certains mauvais éléments s'associent à des forces hostiles pour évoquer la liberté de religion khmère, l'ascendance khmère, etc. Si nous n'obtenons pas le soutien des moines et des croyants, comme les perceptions et l'éducation des moines et des Khmers sont encore limitées et sensibles, les conséquences seront sérieuses. Par conséquent, la propagande et la mobilisation des patriotes doivent être fortement approuvées par les moines et les gens, toutes nos activités dans les temples doivent être soutenues par les moines, vous devez inviter les moines à être le noyau de la propagande, et en faire le plaidoyer. Faites de la propagande et mobilisez-vous pour que les moines et leurs concitoyens voient les intérêts de l'Etat et les intérêts de la communauté comme identiques et souhaitent que la vie matérielle et spirituelle du peuple soit améliorée. Par conséquent, pour atteindre les objectifs ci-dessus, toutes les activités dans les temples doivent être contrôlées, de leur contenu à leur forme. La pagode est un lieu où les activités religieuses doivent être filtrées et mises en pratique afin que les moines et leurs compatriotes puissent les accepter et éviter les malentendus qui briseraient la solidarité entre les membres des familles.

Basés sur la recherche pratique, nous proposons quelques contenus et méthodes d'activités pour promouvoir les temples bouddhistes et les moines bouddhistes « khmer nam » [= Khmer Krom] dans la campagne de propagande khmère pour mettre en œuvre la voie, les lignes directrices, les politiques et les règles du Parti et de l'État comme suit :

1. Inclure les contenus de propagande et de plaidoyer de l'administration, du Front de la Patrie et des organisations de masse dans la diffusion des lignes, politiques et lois de l'Etat et des programmes de développement économique, culturel et social dans les localités. Propager et mobiliser les gens pour préserver les valeurs culturelles de la

---

<sup>1</sup> *Viễn Đông Daily News*, "CSVN xử người H'Mong và Khmer theo chính sách đàn áp tôn giáo" (Les Hmong et les Khmers subissent la politique de persécution religieuse), Etats-Unis (Californie), 26/09/2013, [url](#); *Vietnamnet*, "Xét xử vụ phá rối an ninh ở Mường Nhé" (Incident de sécurité au procès de Mường Nhé), 14/03/2012, [url](#)

nation, en particulier dans la jeune génération, pour éliminer les flux culturels négatifs qui sont étrangers à ceux de la culture traditionnelle du peuple khmer.

2. Les organisations de front et de masse doivent ouvrir des séminaires sur les sites des temples pour les moines et les laïcs en vue de leur donner une compréhension profonde de l'histoire de la solidarité entre les nations dans le processus de construction et de défense de la patrie. Intégrer des activités de propagande associées aux activités des arts traditionnels tels que le théâtre, la musique, la peinture, etc., pour être le noyau de la campagne visant à attirer les compatriotes khmers dans le cours de la mobilisation.

3. Utiliser pleinement les fonctions et l'efficacité de la radio et de la télévision pour apporter des informations scientifiques et techniques à la population. Chaque pagode devrait établir une station de radio pour la rediffusion quotidienne des programmes de la station centrale et des stations de radio provinciales et de district, et diffuser en temps opportun les nouvelles, les directives politiques, les informations sur les cultures et les activités du temple. Faire l'éloge des bonnes personnes, condamner les méchants, surtout mettre les connaissances scientifiques et techniques au service de la restructuration économique. La radio doit émettre en langue khmère pour rendre son programme attrayant. Chaque pagode doit être équipée de téléviseurs pour que les personnes regardent les nouvelles. La radio et de la télévision de la région, des provinces et des villes ont également besoin de se rénover, d'améliorer leur contenu, d'augmenter les programmes en langue khmère, de transmettre des informations pratiques aux compatriotes [...] »

- *Dân Vận*, « Hậu Giang chăm lo đời sống đồng bào dân tộc Khmer » (« Hậu Giang prend soin de la vie de l'ethnie khmère »), 13/04/2017, [url](#)

« Huynh Van Hung, vice-président permanent du Comité du Front de la Patrie du Vietnam de la province de Hậu Giang, a déclaré que Hậu Giang continuerait à guider les groupes ethniques khmers pour qu'ils organisent des activités festives. Parallèlement à cela, Hậu Giang saisit souvent la situation, rassemblant les aspirations de l'ethnie khmère pour pétitionner rapidement auprès du parti, pour que le gouvernement résolve les aspirations légitimes des minorités ethniques, pour intensifier l'inspection et la supervision de la mise en œuvre de programmes et de projets visant à soutenir le peuple khmer dans la province, pour s'assurer que les subventions sont investies dans les bons endroits et pour les bons projets, selon les modalités et les politiques prescrites. Hậu Giang a continué à mettre en œuvre des modèles efficaces dans le groupe ethnique khmer, tels que le modèle de propagande de diffusion de la loi et d'éducation parmi le peuple khmer, et s'est mobilisé sans enfreindre la loi dans le canton de Bảy Ngàn et la ville de Cài Tắc Châu Thành. Le modèle de mobilisation de la minorité ethnique khmère ne viole pas la loi dans la commune de Xà Phiên, district de Long Mỹ. »

## 1.2. Témoignage d'un chercheur australien (2014)

Philip Taylor, chercheur en anthropologie à l'Université nationale d'Australie (Canberra), a visité 400 villages khmers du Viêt-Nam entre 1999 et 2013 pour mener ses recherches pendant lesquelles il a interrogé des milliers de villageois.<sup>2</sup> Concernant les mesures de surveillance de la population de ces villages par les autorités lors et après son passage, il a fait les observations suivantes :

---

<sup>2</sup> TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p. xiii.

« Au cours de cette recherche, j'ai été le sujet d'une enquête parallèle continue de la part de membres de l'intrusif service de sécurité du Viêt-Nam. A de nombreuses reprises, peu de temps après être arrivé dans un temple ou dans un environnement khmer, j'étais approché par la police locale et « des personnes responsables de la sécurité » qui m'accostaient par une plaisanterie banale qui déviait inévitablement vers des questions sur les motifs réels de ma visite dans ces lieux, sur mes contacts existant avec la zone locale, pour savoir si des gens m'avaient donné quelque chose et quelles étaient les histoires intéressantes que les gens m'avaient racontées, etc. Mes interlocuteurs khmers ont presque tous sans exception été approchés par la police après mon départ et interrogés sur les motifs réels de ma visite. Ces interrogatoires ont été particulièrement intenses dans les provinces de Sóc Trăng et de Trà Vinh. Leur rythme a augmenté avec le temps jusqu'au moment où, durant une excursion dans un district rural en 2011, j'ai comptabilisé cinq visites de la police durant la même journée. Ces individus étaient polis, mais insistants, dans la mesure où leur tâche consistait à me suivre comme une ombre. Leur présence était un inconvénient, parce qu'elle rendait mes hôtes inquiets, et étouffait les conversations jusqu'à ce que les policiers soient satisfaits et repartent. Ces visites donnaient une bonne indication de la tension et de la défiance qui prévalait au niveau local concernant les contacts des Khmers avec le monde extérieur. Cependant, j'ai fait la plupart de ces visites avec entrain et de manière effrontée pour reporter à la police les nombreux problèmes que je pouvais voir dans la zone et auxquels je pensais que les étrangers pouvaient s'intéresser. Néanmoins, je dois dire que je n'ai jamais été menacé ou dissuadé de faire des recherches, et, considérant les circonstances (mon manque d'escorte officielle et, bien sûr, la sensibilité de mes recherches), j'ai remarquablement obtenu une libre disposition [pour effectuer mes recherches], et aussi un encouragement de la police provinciale pour mon travail. »<sup>3</sup>

## **2. Le temple bouddhiste khmer comme objet de suspicion**

### **2.1. Le dénigrement des croyances religieuses des Khmers**

Dans son ouvrage exposant ses travaux au sujet des Khmers Krom<sup>4</sup>, le chercheur australien Philip Taylor cite plusieurs auteurs vietnamiens considérant le bouddhisme des Khmers comme un obstacle à leur intégration nationale et au progrès :

« "Le bouddhisme cambodgien tire le sentiment khmer loin de la plaine où ils habitent, bloquant leur culture mixte et leurs échanges avec les Viets" (Mac Duong, 1991). Les temples sont un chemin par lequel les Khmers locaux ont un contact "regrettable" et non-autorisé avec le monde extérieur (Tran Hong Lien, 2002) et reçoivent les visites "problématiques" de moines de l'extérieur du pays (Nguyen Manh Cuong, 2003 ; Nguyen Manh Cuong et Nguyen Minh Ngoc, 2004). Ces approches décrivent les temples theravada comme des survivances du passé qui immunisent les Khmers des avantages de la modernisation et de l'intégration apportés par l'Etat vietnamien. Cependant, un point de vue persistant chez les moines khmers est que leurs temples leur permettent de résister et de se remettre des effets corrosifs de précisément ce type d'attitudes et d'actions de réforme. Remplissant le fossé créé par le refus officiel d'accès au Cambodge

---

<sup>3</sup> TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p. xv.

<sup>4</sup> Philip Taylor s'explique sur l'utilisation du terme "Kampuchea Krom" (*id.*, p.253) : « J'utilise le nom Kampuchea Krom pour me référer à cette région parce qu'il est d'usage courant parmi ses habitants khmers. Ce terme de la langue khmère peut être interprété comme exprimant un sentiment d'appartenance au Cambodge, et il est regardé par les officiels du gouvernement vietnamien comme une couverture pour les aspirations irrédentistes actuelles. »

– auparavant la destination clé pour la mobilité religieuse, éducative et sociale, et les échanges culturels – le temple *theravada* est fréquemment regardé comme la seule voie restant aux Khmers pour une transmission fiable de leur tradition culturelle. En tant que symbole de l'identité et centre de la reproduction culturelle, le *wat theravada* est considéré par de nombreux Khmers comme le rempart principal laissé au Viêt-Nam contre les scénarios clairement imaginés de l'extinction culturelle khmère. Il permet aux Khmers de préserver une frontière ethnique dans un contexte de relations de pouvoir asymétriques et de friction ethnique. Dans une région où les tentatives de l'Etat pour transformer la culture, l'environnement et l'économie ont souvent les effets inverses sur la population locale, le rôle joué par ces institutions, en donnant symboliquement une expression à la sensation d'une menace collective, est pertinent. »<sup>5</sup>

Dans la province de Tây Ninh, la situation des monastères bouddhistes *theravada* khmers<sup>6</sup> est plus difficile que dans les autres régions du Kampuchea Krom, ainsi que l'a constaté Philip Taylor :

« [...] les moines qui ont cherché à reconstituer la vie monastique [temples détruits pendant les guerres successives et communautés khmères dispersées, déplacées ou anéanties] dans le nord-est [zone située au nord de Saigon / Ho Chi Minh Ville] rapportent qu'ils ont rencontré de nombreux obstacles. Ils doivent demander la permission s'ils veulent construire quoi que ce soit ou faire de grandes réparations. Les constructions non approuvées ont été démolies par les autorités locales. Les moines doivent obtenir une permission à chaque fois qu'ils veulent faire une fête et doivent justifier tous les aspects du programme et les dépenses. Les moines visiteurs sont étroitement surveillés par la police et certains rapportent qu'ils ne leur est pas permis de collecter des fonds ou d'inviter les laïcs à donner des fonds. Lorsqu'ils sont arrivés pour la première fois, les moines de Trà Vinh ont organisé des classes littéraires. Cependant, les autorités locales ont créé de nombreux obstacles, rendant impossible la tenue de ces classes. De plus, les fidèles laïcs khmers dispersés ont trouvé difficile de se rendre aux temples pour suivre ces classes [en raison des distances à parcourir ou de leur méconnaissance de la langue khmère] [...] Les moines locaux ont attribué cette résistance officielle à des autorités non familiarisées avec les coutumes khmères, au manque d'associations bouddhistes khmères et au manque de sympathie officielle pour le projet de revitalisation de la culture khmère. »<sup>7</sup>

## 2.2. La résistance des Khmers par l'intermédiaire des moines

Selon le chercheur australien Philip Taylor :

« Aujourd'hui, T'khau [= le district maritime de Trà Cú] a parmi les plus hauts niveaux d'ordination du Kampuchea Krom. Ses 44 *wats* continuent d'attirer un grand nombre d'étudiants masculins et féminins entreprenant des études au plus haut niveau du programme d'éducation monastique. Les raisons données par nombre de leurs étudiantes laïques pour étudier sont les mêmes que celles données par les moines pour être ordonnés : garder vivante la culture khmère par déférence pour leurs parents, les enseignants et les héros martyrs khmers. Les Khmers de ce district sont parfaitement informés de la tradition locale khmère de résistance sacrificielle ; ils sont éminemment

---

<sup>5</sup> TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p.18-19.

<sup>6</sup> Selon Philip Taylor, les Khmers y pratiquent également la religion caodaïste en khmer dans des temples khmers (*id.*, p. 233), et des Kinh pratiquent une version du bouddhisme theravada en vietnamien importée du Cambodge dans les années 1930 (*id.*, p.239-240).

<sup>7</sup> TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p.242.

conscients du caractère profane et du danger du monde dominé par les Vietnamiens en dehors des monastères ; et bien plus que les autres Khmers, ils structurent leur vie monastique presque exclusivement autour de la défense et de la transmission de leur tradition culturelle menacée. »<sup>8</sup>

[...]

« Depuis le milieu des années 2000, contournant les interdictions officielles d'étudier au Cambodge, le district [Trà Cú] a envoyé ses meilleurs étudiants en Thaïlande, et ils ont commencé à rentrer pour enseigner dans les écoles monastiques. Les Khmers de cette localité sont extrêmement actifs dans les associations d'outremer défendant la cause khmère krom. D'autres ont trouvé leurs marques dans les institutions vietnamiennes comme révolutionnaires, enseignants et administrateurs, du niveau local au niveau national. Les moines de ce district sont à l'avant-garde du mouvement de reconstruction des temples khmers et introduisent des classes de littérature khmère dans les provinces de l'ensemble du Viêt-Nam méridional où ceux-ci ont été très affectés pendant les guerres. »<sup>9</sup>

Selon les enquêtes menées par Philip Taylor, les moines qui sont partis étudier illégalement au Cambodge craignent la police vietnamienne s'ils rentrent au Viêt Nam sans avoir pu obtenir la nationalité cambodgienne :

« Les moines disent qu'ils pourraient être arrêtés ou persécutés par la police s'il essaient de rentrer. Selon toute probabilité, ce n'est pas la petite infraction du franchissement illégal de la frontière qui les rend vulnérables à la persécution, mais la menace qu'ils présentent pour l'ordre vietnamien. Ayant accumulé un nouveau savoir concernant leur culture, leur histoire et leurs origines<sup>10</sup>, ils se sont transformés eux-mêmes en une ressource ayant le potentiel de menacer le régime de vérité prévalant dans leur pays d'origine. En montrant leurs compétences culturelles au Viêt Nam, ils pourraient concurrencer l'ordre pédagogique vietnamien, parce que cela démontrerait que les canaux de la mobilité éducative prescrits ne sont pas nécessairement la meilleure voie d'acquérir une éducation pour les citoyens du Delta du Mékong. Une des conséquences inattendues de ce mouvement éducatif vers le Cambodge est que presque tous les moines qui ont suivi ce chemin ont renoncé à la nationalité vietnamienne, et ont demandé et obtenu la nationalité et des passeports cambodgiens [depuis 2010 selon Philip Taylor]. »<sup>11</sup>

Un moine a témoigné à Philip Taylor que, même muni d'un passeport cambodgien, il a été étroitement surveillé par la police lors d'un séjour au Viêt Nam :

« Je suis retourné plusieurs fois dans mon village, uniquement parce que j'avais un passeport cambodgien. Si je n'en avais pas eu, j'aurais eu de gros problèmes avec la police. Mais, même ainsi, lors de mes visites, la police m'approchait et me posait toutes sortes de questions. La police locale est contactée par des autorités supérieures qui l'informent que je suis une mauvaise personne qui a commis le crime de quitter le pays illégalement. En conséquence, ils me suivent tout le temps et me questionnent. Vous ne réalisez pas que vous êtes observé quand vous êtes assis, discutez et plaisantez avec un groupe de moines. Mais dès que vous les avez quittés, ils sont interrogés par la police.

---

<sup>8</sup> TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p.62.

<sup>9</sup> *Id.*, p.64.

<sup>10</sup> Selon Philip Taylor, l'histoire officielle fait remonter le peuplement du delta du Mékong à trois siècles auparavant et uniquement par des Kinh venus du nord, et reste totalement muette sur la période angkorienne et un peuplement khmer antérieur. TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p.20.

<sup>11</sup> TAYLOR Philip, "Searching for a Khmer Monastic Higher Education in Post-Socialist Vietnam", p.306, [url](#)

Par suite, les gens font très attention à ce qu'ils me disent quand je vais leur rendre visite. »<sup>12</sup>

Philip Taylor a interrogé un professeur de la principale université bouddhiste cambodgienne sur les retours de ses dizaines d'étudiants khmers krom, et celui-ci lui a répondu de la façon suivante :

« Les moines khmers du Viêt Nam qui étudient à Phnom Penh ne rentrent jamais au Viêt Nam pour y vivre et y travailler. Ils peuvent y retourner pour y rendre visite pendant quelques jours, mais s'ils essaient d'y rester plus longtemps, ils sont suivis et interrogés. Ils sont suspectés d'être impliqués dans la politique et de diffuser des informations sur l'histoire et de former un réseau avec les nationalistes du Cambodge. »<sup>13</sup>

Un de ces moines khmers krom interrogé par Philip Taylor a déclaré vouloir retourner au Viêt Nam pour enseigner, mais, selon lui, la police vietnamienne empêche les moines de le faire, et il a avoué ne connaître qu'un seul moine ayant pu le faire après s'être défroqué :

« Ce qu'ils [les moines khmers krom ayant étudié au Cambodge] savent inciterait leurs étudiants à se soulever et à manifester contre le gouvernement [vietnamien]. Le gouvernement veut que le peuple [khmer krom] oublie son histoire. »<sup>14</sup>

## **2.3. Répression des mouvements de protestation et des relations avec les organisations khmères krom de l'étranger**

### **2.3.1. Manifestation en 2007**

En 2007, 200 moines du *wat* Khleang de la province de Sòc Trăng ont protesté contre la fixation d'une date unique et de manière autoritaire par les autorités locales pour le déroulement de la cérémonie de *kathin*, qui permet aux fidèles bouddhistes d'acquérir des mérites. Ceux-ci voyagent dans la province par bateau et visitent différents *wats* pour acquérir le maximum de mérites, aussi cette cérémonie se déroulait sur plusieurs jours. Le mouvement a été réprimé, mais la mesure a été retirée.<sup>15</sup>

### **2.3.2. Condamnations de quatre moines en 2013**

La presse officielle vietnamienne (*Vietnam+*) rapporte que le 27 septembre 2013, quatre moines khmers krom du temple bouddhiste *theravada* Ta Sết de la commune de Vĩnh Hải (district de Vĩnh Châu, province de Sòc Trăng) ont été condamnés par le Tribunal populaire provincial à des peines d'emprisonnement de deux à six ans notamment en raison de leurs liens avec la Khmers Kampuchea Krom Federation (KKF), qualifiée d'« organisation réactionnaire » par les autorités et de leur tentative de fuite au Cambodge. Liêu Ny et Thạch Thươđ, le responsable (vénérable) du temple et son adjoint, ont été accusés d'avoir fourni des informations à la KKF, d'avoir suivi les instructions de celle-ci, d'avoir reçu 5 590\$ de la KKF en 12 versements, et d'avoir donné 21 interviews à des radios étrangères pour dénoncer les violations des droits humains de la minorité

---

<sup>12</sup> *Id.*, p.307, [url](#)

<sup>13</sup> *Ibid.*

<sup>14</sup> *Ibid.*

<sup>15</sup> TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environment, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, p.98.



khmère par le gouvernement vietnamien. Lorsque des moines de « l'association des moines patriotes » (officielle) se sont rendus au temple pour leur demander de s'expliquer, les deux vénérables ont ameuté la population en accusant la police de vouloir détruire le temple. Liêu Ny a alors demandé à Thạch Phum Rích, co-accusé, de filmer les événements. Le 20 mai 2013, Liêu Ny et Thạch Thuởl ont demandé à Thạch Phum Rích et à Trà Quỳnh Tha de fuir au Cambodge avec eux, mais ils ont tous quatre été arrêtés par la police alors qu'ils tentaient de franchir la frontière.<sup>16</sup>

Les versions données par l'Agence France Presse (AFP) et l'ONG cambodgienne Minority Rights Organization (MIRO) diffèrent sensiblement de celle des autorités vietnamiennes, la durée des peines infligées étant identique :

L'Association bouddhiste patriotique unie, liée au Parti communiste vietnamien, avait demandé au vénérable Liêu Ny de défroquer Thạch Thuởl en raison de ses contacts avec des organisations étrangères pour dénoncer les violations des droits humains de la minorité khmère. Pour avoir refusé de le faire en raison de l'absence de rupture des règles monacales bouddhistes, Liêu Ny a été condamné à quatre ans d'emprisonnement, et Thạch Thuởl à six ans d'emprisonnement. Deux autres moines, Thạch Phum Rích et Trà Quỳnh Tha, qui avaient aidé les deux premiers à tenter de s'enfuir au Cambodge, ont été condamnés respectivement à deux et trois ans d'emprisonnement. Le 16 mai 2013, une centaine de policiers s'est déployée dans le monastère pour tenter d'arrêter ces moines.<sup>17</sup>

Selon Radio Free Asia, qui a interrogé sept moines de ce monastère en fuite au Cambodge après ces arrestations, les policiers ont occupé le temple, en mars 2013 [trois dates en mars sont mentionnées et ne correspondent pas à celle citée par les autres médias, qui est le 16 mai], et ont déchiré le drapeau bouddhiste. Un moine les a pris en photo, si bien qu'il a été poursuivi par les policiers dans le monastère. Cependant, les moines ont empêché les policiers de procéder aux arrestations de Liêu Ny et Thạch Thuởl en aidant ceux-ci à s'enfuir.<sup>18</sup>

Selon la KKF, organisation d'opposition khmère krom basée aux Etats-Unis, le 21 mai 2017, Liêu Ny a été libéré de prison, tandis que Thạch Thuởl était toujours emprisonné. Le 8 juillet 2017, les moines et les fidèles du monastère Ta Sết ont organisé une cérémonie de ré-ordination de Liêu Ny. Les autorités sont intervenues pour empêcher la tenue de cette cérémonie et ont menacé d'incarcérer Liêu Ny à nouveau.<sup>19</sup>

### **2.3.3. Condamnation de quatre laïcs défendant un moine en 2013**

Lý Chánh Đa, un moine du temple de Prey Chop de la commune de Lai Hòa dans le district de Vĩnh Châu de la province de Sóc Trăng, a tenté d'ouvrir une classe d'enseignement du khmer, et en a été empêché par le vénérable, selon la KKF.<sup>20</sup>

---

<sup>16</sup> *Vietnam+*, « Four convicted of fleeing abroad », 27/09/2013, [url](#)

<sup>17</sup> ANG CHANRITH et LARKIN Jack, Minority Rights Organization (MIRO), *Abandoned People: Khmer Krom Seeking Asylum and Refugee in Thailand*, février 2014, p. 6-7, [url](#); Agence France Presse (AFP), « Khmer Krom Monks in Hiding from Vietnamese Authorities », *Radio Free Asia (RFA)*, 17/05/2013, [url](#)

<sup>18</sup> *Radio Free Asia (RFA)*, « Nhà sư Khmer Krom tiếp tục trốn sang Campuchia » (Des Khmers Krom continuent à fuir au Cambodge), 05/07/2013, [url](#)

<sup>19</sup> Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), *Vietnamese Authority Disrupted Venerable Lieu Ny's Re-ordain Ceremony*, Pennsauken (New Jersey, Etats-Unis), 10/07/2017, [url](#)

<sup>20</sup> Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), *Report submitted to the United Nations Special Rapporteur on field of Cultural Rights On the Intentional Destruction of Cultural Heritage*, 10/06/2016, p.4, [url](#)

L'« association des moines patriotes » (l'Association bouddhiste patriotique unie) l'a condamné à être détroqué pour avoir pris contact avec des organisations khmères krom à l'étranger, en leur transmettant des photographies et des interviews dénigrant le régime vietnamien.<sup>21</sup> Protestant contre cette mesure d'exclusion, une manifestation de laïcs s'est rendue au temple le 23 mars 2013 pour demander au vénérable de revenir sur sa décision.<sup>22</sup>

Le 16 mai 2013, le jour du déploiement policier dans le temple dirigé par Liêu Ny (voir 2.3.2.), Lý Chánh Đa a été arrêté, maltraité et détroqué de force par la police, qui l'a contraint à faire des aveux à la télévision et l'a abandonné inconscient sur la voie publique.<sup>23</sup> Le 17 juin 2013, il s'est enfui en Thaïlande, où il a sollicité l'asile.<sup>24</sup>

Le 25 septembre 2013, quatre manifestants (deux femmes et deux hommes), regardés par les autorités comme étant les meneurs de la manifestation du 23 mars, Lý Thị Dành, Lâm Thị Loan, Lý Minh Hải et Tăng Pho La, ont été condamnés pour « trouble à l'ordre public » à des peines d'emprisonnement de 10 à 12 mois.<sup>25</sup> Un cinquième accusé, Lý Thị Sà Bôt, qui avait été libéré sous caution, s'est enfui et a fait l'objet de recherches.<sup>26</sup>

---

<sup>21</sup> *Viếng Đông Daily News*, "CSVN xử người H'Mong và Khmer theo chính sách đàn áp tôn giáo" (Les Hmong et les Khmers subissent la politique de persécution religieuse), Etats-Unis (Californie), 26/09/2013, [url](#)

<sup>22</sup> *Tuổi trẻ*, "Gây rối chốn thiền môn, 4 người tù 10 tháng - 1 năm" (Méditation déroutante, 4 prisonniers, 10 mois, 1 an), 26/09/2013, [url](#); *Viếng Đông Daily News*, "CSVN xử người H'Mong và Khmer theo chính sách đàn áp tôn giáo" (Les Hmong et les Khmers subissent la politique de persécution religieuse), Etats-Unis (Californie), 26/09/2013, [url](#)

<sup>23</sup> ANG CHANRITH et LARKIN Jack, Minority Rights Organization (MIRO), *Abandoned People: Khmer Krom Seeking Asylum and Refugee in Thailand*, février 2014, p. 6-7, [url](#); Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), *Report submitted to the United Nations Special Rapporteur on field of Cultural Rights On the Intentional Destruction of Cultural Heritage*, 10/06/2016, p.4, [url](#)

<sup>24</sup> Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), *Report submitted to the United Nations Special Rapporteur on field of Cultural Rights On the Intentional Destruction of Cultural Heritage*, 10/06/2016, p.4, [url](#)

<sup>25</sup> *Tuổi trẻ*, "Gây rối chốn thiền môn, 4 người tù 10 tháng - 1 năm" (Méditation déroutante, 4 prisonniers, 10 mois, 1 an), 26/09/2013, [url](#); *Viếng Đông Daily News*, "CSVN xử người H'Mong và Khmer theo chính sách đàn áp tôn giáo" (Les Hmong et les Khmers subissent la politique de persécution religieuse), Etats-Unis (Californie), 26/09/2013, [url](#)

<sup>26</sup> *Tuổi trẻ*, "Gây rối chốn thiền môn, 4 người tù 10 tháng - 1 năm" (Méditation déroutante, 4 prisonniers, 10 mois, 1 an), 26/09/2013, [url](#)

## Bibliographie

*Sites web consultés en mai 2018*

### Ouvrage

TAYLOR Philip, « The Khmer Lands of Vietnam, Environnement, Cosmology and Sovereignty », Asian Studies Association of Australia (ASAA), Southeast Asia Publications Series, 2014, 317 p. [disponible à la bibliothèque de l'OFPPRA]

### Article scientifique

TAYLOR Philip, "Searching for a Khmer Monastic Higher Education in Post-Socialist Vietnam", p. 273-310, dans : TAYLOR Philip (dir.), *Connected and Disconnected in Viet Nam: Remaking Social Relations in a Post-socialist Nation*, Canberra, Australian National University, 2016

<http://press-files.anu.edu.au/downloads/press/p337653/pdf/ch083.pdf>

### ONG

Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), "Vietnamese Authority Disrupted Venerable Lieu Ny's Re-ordain Ceremony", Pennsauken (New Jersey, Etats-Unis), 10/07/2017, <https://khmerkrom.org/kkf-press-releases/577-vietnamese-authority-disrupted-venerable-lieu-ny-s-re-ordain-ceremony>

Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), *Report submitted to the United Nations Special Rapporteur on field of Cultural Rights On the Intentional Destruction of Cultural Heritage*, 10/06/2016, 8 p., <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/CulturalRights/DestructionHeritage/NGOS/KhmersKampuchea-KromFederation.pdf>

ANG CHANRITH et LARKIN Jack, Minority Rights Organization (MIRO, ONG cambodgienne), *Abandoned People: Khmer Krom Seeking Asylum and Refugee in Thailand*, février 2014, 19 p. <http://mirocambodia.org/download/Abandoned%20People%20Report%202014.pdf>

Khmers Kampuchea-Krom Federation (KKF), "Khmer Krom Imprisoned for Standing up for Venerable Ly Chanh Da", 26/09/2013, <https://khmerkrom.org/news-events/human-rights-monitor/542-khmer-krom-imprisoned-for-standing-up-for-venerable-ly-chanh-da>

## Médias

*Mặt trận*, « Một số suy nghĩ về công tác tuyên truyền, vận động đồng bào Khmer sinh sống ở vùng Tây Nam bộ » (Quelques réflexions sur la propagande et la mobilisation des Khmers vivant dans le Sud-Ouest), 23/05/2017,

<http://tapchimattran.vn/dai-doan-ket/mot-so-suy-nghi-ve-cong-tac-tuyen-truyen-van-dong-dong-bao-khmer-sinh-song-o-vung-tay-nam-bo-5858.html>

*Dân Vận*, « Hậu Giang chăm lo đời sống đồng bào dân tộc Khmer » (Hậu Giang prend soin de la vie de l'ethnie khmère), 13/04/2017,

<http://danvan.vn/Home/Cong-tac-dan-toc/4969/Hau-Giang-cham-lo-doi-song-dong-bao-dan-toc-Khmer>

*Vietnam+*, « Four convicted of fleeing abroad », 27/09/2013,

<https://en.vietnamplus.vn/four-convicted-of-fleeing-abroad/49734.vnp>

*Tuổi trẻ*, “Gây rối chốn thiền môn, 4 người tù 10 tháng - 1 năm” (Méditation déroutante, 4 prisonniers, 10 mois, 1 an), 26/09/2013,

<https://tuoitre.vn/gay-roi-chon-thien-mon-4-nguoi-tu-10-thang---1-nam-571060.htm>

*Viễn Đông Daily News*, “CSVN xử người H'Mong và Khmer theo chính sách đàn áp tôn giáo” (Les Hmong et les Khmers subissent la politique de persécution religieuse), Etats-Unis (Californie), 26/09/2013,

<http://www.viendongdaily.com/csvn-xu-nguoi-hmong-va-khmer-theo-chinh-sach-dan-ap-ton-giao-auFDwye4.html>

*Radio Free Asia (RFA)*, “Nhà sư Khmer Krom tiếp tục trốn sang Campuchia” (Des Khmers Krom continuent à fuir au Cambodge), 05/07/2013,

[https://www.rfa.org/vietnamese/in\\_depth/monk-defect-t-cbd-bc-haras-in-vn-07052013134423.html](https://www.rfa.org/vietnamese/in_depth/monk-defect-t-cbd-bc-haras-in-vn-07052013134423.html)

*Agence France Presse (AFP)*, “Khmer Krom Monks in Hiding from Vietnamese Authorities”, *Radio Free Asia (RFA)*, 17/05/2013,

<http://www.rfa.org/english/news/vietnam/monks-05172013155156.html>

*Vietnamnet*, “Xét xử vụ phá rối an ninh ở Mường Nhé” (Incident de sécurité au procès de Mường Nhé), 14/03/2012,

<http://vietnamnet.vn/vn/thoi-su/xet-xu-vu-pha-roi-an-ninh-o-muong-nhe-64067.html>